

# MEDISANA®

**DE Cellulite-Massagerät AC 855**

**GB Cellulite massager AC 855**

**FR Appareil de massage pour cellulite AC 855**

**IT Massaggiatore Cellulite AC 855**

**ES Masajeador para celulitis AC 855**

**PT Celulite Massageador AC 855**

**NL Cellulitis massageapparaat AC 855**

**FI Selluliitti hieroja AC 855**

**SE Cellulite massageapparat AC 855**

**GR Συσκευή μασάζ AC 855**



**Art. 88545**



**Gebrauchsanweisung**  
**Instruction Manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Instrucciones de manejo**

Bitte sorgfältig lesen!  
Please read carefully!  
A lire attentivement s.v.p.!  
Da leggere con attenzione!  
¡Por favor lea con cuidado!

**Manual de instruções** Por favor, ler cuidadosamente!  
**Gebruiksaanwijzing** A.u.b. zorgvuldig lezen!  
**Käyttöohje** Lue huolellisesti läpi!  
**Bruksanvisning** Läses noga!  
**Οδηγίες χρήσης** Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή!

## DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	3
3 Anwendung.....	4
4 Verschiedenes.....	5
5 Garantie.....	6

## GB Instruction Manual

1 Safety Information.....	7
2 Useful Information.....	10
3 Operating.....	11
4 Miscellaneous.....	12
5 Warranty.....	13

## FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	14
2 Informations utiles.....	17
3 Utilisation.....	18
4 Divers.....	19
5 Garantie.....	21

## IT Istruzioni per l'uso

1 Norme di sicurezza.....	22
2 Informazioni l'interessanti.....	25
3 Modalità d'impiego.....	26
4 Varie.....	27
5 Garanzia.....	28

## ES Instrucciones de uso

1 Indicaciones de seguridad.....	29
2 Informaciones interesantes.....	32
3 Aplicación.....	33
4 Generalidades.....	34
5 Garantía.....	35

## PT Manual de instruções

1 Avisos de segurança.....	36
2 Informações gerais.....	39
3 Aplicação.....	40
4 Generalidades.....	41
5 Garantia.....	42

## NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsmaatregelen.....	43
2 Wetenswaardigheden.....	46
3 Het Gebruik.....	47
4 Diversen.....	48
5 Garantie.....	49

## FI Käyttöohje

1 Turvallisuusohjeita.....	50
2 Tietämisen arvoista.....	53
3 Käyttö.....	54
4 Sekalaista.....	55
5 Takuu.....	56

## SE Bruksanvisning

1 Säkerhetshänvisningar.....	57
2 Värt att veta.....	60
3 Användning.....	61
4 Övrigt.....	62
5 Garanti.....	63

## GR Οδηγίες χρήσης

1 Οδηγίες για την ασφάλεια.....	64
2 Χρήσιμες πληροφορίες.....	67
3 Εφαρμογή.....	68
4 Διάφορα.....	69
5 Εγγύηση.....	70

**Gerät und Bedienelemente**

**Device and controls**

**Appareil et éléments de commande**

**Apparecchio ed elementi per la regolazione**

**Dispositivo y elementos de control**

**Aparelho e elementos de comando**

**Toestel en bedieningselementen**

**Laite ja käyttölaitteet**

**Apparaten och komponenter**

**Συσκευή και στοιχεία χειρισμού**



- DE**
- 1 Einsteller für Saugintensität
  - 2 Adapteranschluss
  - 3 Rotlicht
  - 4 Saugvorrichtung
  - 5 Massagerolle
  - 6 Ein-/Aus-Taste
  - 7 Rotlicht-Taste
  - 8 Handschleufe

- GB**
- 1 Suction intensity control
  - 2 Connection for mains adaptor
  - 3 Red light
  - 4 Suction mechanism
  - 5 Massage roller
  - 6 On-/Off-button
  - 7 Redlight-button
  - 8 Handstrap

- FR**
- 1 Régulateur de l'intensité de l'aspiration
  - 2 Branchement pour le bloc d'alimentation
  - 3 Lumière rouge
  - 4 Dispositif d'aspiration
  - 5 Rouleau de massage
  - 6 Touche MARCHE/ARRET
  - 7 Bouton pour la lumière rouge
  - 8 Dragonne

- NL**
- 1 Regelknop voor zuigintensiteit
  - 2 Aansluiting voor adapter
  - 3 Rood licht
  - 4 Zuigmond
  - 5 Massagerol
  - 6 AAN/UIT-knop
  - 7 Roodlichtknop
  - 8 Handvat

- FI**
- 1 Imuasteen säätö
  - 2 Liitinpistoke verkkovirtasovittimelle
  - 3 Punainen valo
  - 4 Imupiste
  - 5 Hierontarulla
  - 6 ON/OFF-painike
  - 7 Punaisen valon painike
  - 8 Käsihihna

- IT**
- 1 Regolatore di intensità di aspirazione
  - 2 Connettore per adattatore di rete
  - 3 Luce rossa
  - 4 Dispositivo di aspirazione
  - 5 Rullo massaggiatore
  - 6 Tasto ON/OFF
  - 7 Tasto luce rossa
  - 8 Cinturino da polso

- ES**
- 1 Ajustador para la intensidad de succión
  - 2 Conexión para fuente de alimentación
  - 3 Luz roja
  - 4 Dispositivo de succión
  - 5 Rodillo de masaje
  - 6 Botón de encendido y apagado
  - 7 Botón de luz roja
  - 8 Cinta

- PT**
- 1 Ajustador da intensidade de sucção
  - 2 Saída para adaptador AC
  - 3 Luz vermelha
  - 4 Dispositivo de sucção
  - 5 Rolo de massagem
  - 6 Botão LIGAR/DESLIGAR
  - 7 Botão da luz vermelha
  - 8 Alça de mão

- GR**
- 1 Ρύθμιση έντασης αναρρόφησης
  - 2 Υποδοχή βύσματος μετασχηματιστή
  - 3 Κόκκινο φως
  - 4 Διάταξη αναρρόφησης
  - 5 Κύλινδρος μασάζ
  - 6 Πλήκτρο On/Off
  - 7 Πλήκτρο κόκκινου φωτός
  - 8 Ιμάντας χειρός

- SE**
- 1 Inställning av sugintensitet
  - 2 Anslutning för nätadapter
  - 3 Infrarött ljus
  - 4 Sugenhät
  - 5 Massagerulle
  - 6 PÅ/AV-knapp
  - 7 Knapp för infrarött ljus
  - 8 Handrem



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### *Zeichenerklärung*



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



### ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



Schutzklasse III

LOT LOT-Nummer



Hersteller



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



## WARNUNG

In folgenden Fällen ist der Gebrauch des Gerätes untersagt:  
• an Kindern, • an Tieren, • wenn eine Schwangerschaft vorliegt,  
• am Kopf und am Hals, • an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen, • Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten auf jeden Fall vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen, • nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z.B. Schmerzmittel, Alkohol), • Gerät nicht verwenden, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen oder Thrombose.

**Bei elektrischen Geräten beachten Sie bitte besonders:**

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild des Netzadapters angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!
- Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf nasser Haut oder wenn das Gerät feucht geworden ist.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Zuleitungskabel beschädigt ist, der Netzadapter defekt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen war oder beschädigt worden ist.
- Wenn das Netzkabel bzw. der Netzadapter beschädigt ist, darf es/er nur durch **MEDISANA**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Netzkabel und klemmen oder quetschen Sie das Kabel nicht ein.
- Halten Sie das Netzkabel von der beweglichen Massagerolle fern.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.



- Wenn Sie das Gerät überlasten, wird es durch eine thermische Sicherung abgeschaltet. Lassen Sie das Gerät anschließend mindestens 30 Min. abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Ziehen Sie den Netzadapter nur mit trockenen Händen aus der Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet und nicht mehr in Gebrauch ist und auch, wenn Sie Geräteteile reinigen.

### Wichtige Empfehlungen - Ihrer Gesundheit zuliebe:

- Fragen Sie Ihren Arzt bei jeder Art von Schmerzen oder Krankheiten, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Massagen mit dem Massagegerät ersetzen keine ärztlichen oder physiotherapeutischen Behandlungen.

## 2 Wissenswertes

**Herzlichen Dank** Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Mit dem Cellulite-Massagegerät **AC 855** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA AC 855** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

**2.1 Lieferumfang und Verpackung** Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Service-stelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Cellulite-Massagegerät **AC 855**
- 1 Netzadapter
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



### WARNUNG

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**



**2.2**  
**Cellulite-**  
**Massage-**  
**gerät**  
**AC 855**

- Cellulite, diese Unregelmäßigkeiten der Haut werden verursacht durch eine ungleichmäßige Verteilung des Fettes in der Unterhaut, verdichtetes Bindegewebe und schlechte Durchblutung.
- Es gibt kein Zaubermittel gegen die Cellulite. Gymnastik, Sport, ausgewogene Ernährung und durchblutungsfördernde Massagen lassen die Fettdepots schmelzen. Sie kurbeln den Stoffwechsel an, fördern den Lymphfluss und wirken sich positiv auf das Bindegewebe aus.
- Das Cellulite-Massagegerät bietet die Möglichkeit zur durchblutungsfördernden Massage an Po, Oberschenkeln, Oberarmen und Hüfte. Der besondere Effekt der Massagen wird durch die starke Aktivierung der Durchblutung - und der damit einhergehenden Aktivierung des Stoffwechsels erreicht. Die Massage kann, täglich und über eine längere Zeit durchgeführt, die Haut spürbar straffen.
- So arbeitet das Gerät: Die Massagerolle **5** hebt die Haut sanft an und führt sie in Richtung Saugvorrichtung **4**, wo sie angezogen wird, um die Cellulite-Schichten noch effektiver zu bearbeiten. Das Rotlicht **3** kann zusätzlich zugeschaltet werden, um den Blutfluss weiter anzuregen.



**WARNUNG**

**Die Oberfläche des Rotlichts kann heiß sein!**

### 3 Anwendung

- Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Buchse **2** am Massagegerät und anschließend den Netzadapter in die Steckdose.
- Schieben Sie Ihre Hand unter die Handschlaufe **8**.
- Stellen Sie mit der anderen Hand die Saugintensität durch Drehen des Einstellers **1** ein. Starten Sie zu Beginn mit einer niedrigen Einstellung.
- Führen Sie das Massagegerät auf den zu massierenden Körperbereich. Vermeiden Sie, dass Körperteile (z. B. Finger) oder das Netzkabel zwischen die bewegliche Massagerolle **5** und die Haut geraten.
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **6** gedrückt, während Sie immer in Richtung Ihres Herzens massieren.
- Sie können durch Drücken der Rotlicht-Taste **7** das Rotlicht zu- bzw. abschalten.
- Zum Beenden der Anwendung lassen Sie die Ein-/Aus-Taste **6** los und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, ändern Sie den Anpressdruck, den Körperbereich oder brechen Sie die Massage ab.



**HINWEIS**

**Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Bei längerer Massagedauer kann es zu Überstimulation und zu Verspannungen kommen.**

#### 4.1 Reinigung und Pflege


- Ziehen Sie bei einem elektrischen Gerät stets das Netzteil aus der Steckdose.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Die Handschlaufe **8** kann durch Lösen an den beiden Seiten abgenommen und unter fließendem Wasser separat gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Grundgerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge leicht befeuchten.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals ins Wasser und achten Sie ggf. darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Platz.

#### 4.2 Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

#### 4.3 Technische Daten

Name und Modell	: <b>MEDISANA</b> Cellulite-Massagegerät <b>AC 855</b>
Stromversorgung	: Netzadapter Typ: RSS 1002-090090-W2E Eingang: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A Ausgang: 9 V  1 A
Abmessungen	: ca. 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Gewicht	: ca. 260 g
Artikel Nr.	: 88545
EAN Nummer	: 40 15588 88545 7



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie-  
und  
Reparatur-  
bedingungen**

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Service-  
stelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und  
legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre  
gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder  
Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden  
innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder  
für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch  
Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder  
unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder  
bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das  
Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden  
an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DEUTSCHLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.



## IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

### *Explanation of symbols*



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### **WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### **CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### **NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation and operation.



Protection category II



Protection category III

**LOT** LOT number



**Manufacturer**

- Only use this unit according to the intended purpose and as directed in the instruction manual. The warranty is null and void if it is not used for the intended purpose. The device is not intended for commercial use.
- The surface of the appliance is hot. People who are insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not attempt to repair the unit yourself in the event of any defects. Not only does this render the warranty null and void but you can also run the risk of serious hazards (fire, electric shock, injury). Only have repairs carried out by authorised service points.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



## WARNING

Use of the massage device is prohibited in the following cases: • on children, • on animals, • you are pregnant, • on the head and the throat, • do not treat any parts of the body that have swellings, burns, inflammation, peeling skin, wounds or other sensitive points, • people fitted with a pacemaker, artificial joints or electronic implants should consult a doctor in all cases before using the device, • not while ingesting substances that reduce reaction times (e.g. painkiller medications, alcohol), • you should not use this device if you are affected by one or more of the following illnesses and conditions: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins or thrombosis.



## Please note the following in particular concerning electrical equipment:

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only use the unit in enclosed spaces!
- Do not use any electrical equipment while taking a bath or shower. Do not store or keep any electrical equipment in places where it could fall into the bathtub or washbasin.
- Do not use the device on wet skin or if the device is wet.
- Do not reach for the unit if it has fallen into water. Disconnect the mains adapter from the mains socket immediately.
- Do not use the device in the vicinity of aerosol vapour or at the same time as an oxygen device.
- Do not use the device underneath bedding or cushions.
- Keep the mains cable away from hot surfaces and naked flames.
- Never use the unit if the power cable has been damaged, the mains adapter is defective, if the unit does not work perfectly, if it has fallen into water or has been damaged.
- If the power supply cable, respectively the mains adaptor is damaged, it may only be replaced by **MEDISANA**, an authorised dealer or by qualified personnel.
- Never carry, pull or rotate the unit by the mains cable and never pinch or crush the cable between other objects.
- Keep the power cable away from the rotating massage roller.
- Uninterrupted treatment should not last longer than 15 minutes. Then switch off the unit for at least half an hour and allow it to cool down.
- If you place too much strain on the appliance, it will be switched off by a thermal fuse. Then let the appliance cool down for at least 30 minutes before using it again.
- Only pull the plug out of the socket when you have dry hands, when the unit has been switched off and is not being used any longer, and also do this when you have to clean the unit.



### Important recommendations concerning your health:

- Consult your doctor first before using this unit if you have diabetes or other related illnesses.
- The treatment should be pleasant. Stop at once and consult your doctor if you feel pain or the treatment seems unpleasant.
- Massages using the cellulite massager are not a substitute for treatments administered by doctors or physiotherapists.

## 2 Useful Information

**Thank you very much** for your confidence in us and congratulations!  
With the **cellulite manager AC 855** you have purchased a top quality product from **MEDISANA**. To ensure that your **MEDISANA AC 855** provides successful results for a long time, we recommend that you read carefully through the following notes on its use and care.

**2.1 Scope of delivery and packaging** Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the appliance and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA AC 855 - device**
- 1 Mains adapter
- 1 instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



#### **WARNING**

**Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

- 2.2 Cellulite massager AC 855**
- Cellulite, an irregularity in the texture of the skin, is caused by an uneven distribution of subcutaneous fat, compression of the connective tissue and poor blood circulation.
  - There is no magic cure for cellulite. Gymnastics, sport, a balanced diet and massages to encourage better circulation do, however, make the fat deposits melt away. They stimulate the metabolism, boost the lymphatic circulation and have a positive effect on the connective tissue.
  - The cellulite massager provides a way to massage the buttocks, upper thighs, upper arms and hips to stimulate circulation. The massages have the welcome effect of activating and stimulating circulation – helping to activate the metabolism accordingly. The massage can, when performed on a daily basis and over a longer period of time, help to tauten the skin appreciably.
  - This is how the device works: The massage roller **5** gently lifts up the skin and guides it in the direction of the suction mechanism **4**, where the skin pulled to treat the cellulite layers even more effective. The red light **3** can be switched on additionally to further stimulate blood circulation.

**WARNING**

**Surface of the red light becomes hot!**

**3 Operating**

- Plug the mains adapter into the socket **2** of the appliance and then plug the mains adapter into the power socket.
- Place your hand under the handstrap **8**.
- With the other hand, choose suction intensity by turning the suction intensity control **1**. Choose a low intensity at the beginning.
- Hold the massager on the part of the body you wish to massage. Make sure that no parts of the body (e.g. fingers) or the power cable become trapped between the rotating massage roller **5**.
- Press and hold the On-/Off-button **6** while you massage in the direction of your heart.
- By pressing the redlight-button **7** you can switch the red light on and off.
- To end the treatment release the On-/Off-button **6** and pull the mains adapter out of the socket.
- If you feel any pain or using the appliance triggers unpleasant sensations, change the contact pressure, try a different part of the body, or discontinue the massage.

**NOTE**

**Uninterrupted treatment should not last longer than 15 minutes. Using the unit for longer can over-stimulate the muscles and cause tension.**



#### 4.1 Cleaning and main- tenance

- In the case of an electrical unit always pull the mains adapter out of the socket.
- Never use strong cleaning agents or stiff brushes.
- The handstrap can be removed by unfasten on both sides and be cleaned under running water with a washing-up liquid.
- Clean the unit with a soft cloth which has been lightly moistened with a mild soap. Never dip the unit into water for cleaning and ensure that no water gets into the unit at any time.
- Only use the unit again, when it is fully dry.
- Store the device in a dry, cool place.

#### 4.2 Disposal



This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

#### 4.3 Technical specifi- cations

Name and model	: <b>MEDISANA cellulite manager AC 855</b>
Power supply	: mains adapter type: RSS 1002-090090-W2E input: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0.6 A output: 9 V = 1 A
Dimensions	: appr. 12.6 x 10.6 x 8.2 cm
Weight	: appr. 260 g
Article No.	: 88545
EAN number	: 40 15588 88545 7



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warranty  
and  
repair  
terms**

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Germany

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

The service centre address is shown on the attached leaflet.



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### *Légende*



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



Classe de protection III

LOT N° de lot



Fabricant

- Utilisez l'appareil conformément à sa destination telle que définie dans la notice d'utilisation. L'instrument n'est pas destiné à une utilisation commerciale. En cas d'utilisation non conforme à la destination prescrite, les droits à garantie deviennent caducs.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part mettrait fin à vos droits à garantie et peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- L'appareil est chaud en surface. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



### AVERTISSEMENT

Dans les cas suivants, l'utilisation de l'appareil est interdite:

- pour les enfants, • pour les animaux, • si vous êtes enceinte,
- au niveau de la tête et du cou, • ne traitez aucune partie du corps présentant un gonflement, une brûlure, une inflammation, des éruptions cutanées, une blessure ou un endroit sensible,
- les personnes portant un pacemaker, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent, dans tous les cas, demander conseil à leur médecin avant d'utiliser l'appareil,
- en cas de prise de substances affaiblissant les capacités de réaction (p. ex. analgésiques, alcool), vous ne devez pas utiliser l'appareil si vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou douleurs qui suivent : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, gercures, phlébites ou thromboses.

- Utilisez l'appareil en lieu clos uniquement !
- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- N'utilisez pas d'appareil électrique pendant que vous prenez un bain ou une douche. N'entreposez pas ou ne gardez pas d'appareils électriques dans des endroits d'où ils sont susceptibles de tomber dans la baignoire ou dans le bac à douche.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une peau humide, ou quand il est mouillé.
- Ne saisissez pas un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'adaptateur de la prise secteur.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de brouillard de fines gouttelettes provenant d'un vaporisateur ou lors de l'utilisation simultanée d'oxygène.
- N'utilisez jamais l'appareil sous des couvertures ou des coussins.
- Tenez le câble d'alimentation éloigné de toute surface chaude et de toute flamme.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé, si l'alimentation électrique est défectueuse, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou sous l'eau ou bien encore s'il a été endommagé.
- Si le câble de raccordement au secteur ou l'adaptateur secteur est endommagé, ils ne peuvent être remplacés que par **Medisana**, un revendeur agréé ou une personne aux qualifications correspondantes.
- Ne portez pas l'appareil, ne le tirez pas et ne le tournez pas par son câble d'alimentation et ne coincez ou n'écrasez pas le câble. Tenez le câble éloigné des rouleaux de massage en mouvement.
- Une application ne doit pas durer plus de 15 minutes consécutives. Arrêtez ensuite l'appareil pendant au moins une demi-heure et laissez-le refroidir.



- Si vous sollicitez trop l'appareil, il s'éteint grâce à un dispositif de protection thermique. Laissez ensuite l'appareil refroidir au moins 30 minutes avant de le réutiliser.
- Ne débranchez la prise secteur qu'avec des mains sèches et lorsque l'appareil est éteint et n'est plus en service. Faites-le également lorsque vous les nettoyez.

### Recommandations importantes pour votre santé:

- En cas de douleurs quelles qu'elles soient ou de maladie, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez des douleurs ou bien si l'application est ressentie douloureusement, il convient d'interrompre et de prendre conseil auprès de votre médecin.
- Les massages réalisés avec l'appareil de massage ne sauraient remplacer un traitement médical ou physiothérapeutique.

## 2 Informations utiles

- Merci !** Merci de votre confiance et félicitations !  
Avec l'appareil de massage AC 855, vous avez fait l'acquisition d'un produit de qualité MEDISANA. Afin de profiter longtemps et avec succès de votre appareil de massage MEDISANA, nous vous recommandons de lire attentivement les remarques suivantes concernant son utilisation et son entretien.
- 2.1 Éléments fournis et emballage** Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente.  
La fourniture comprend:
- 1 **MEDISANA** Appareil de massage pour cellulite **AC 855**
  - 1 Adaptateur pour le réseau
  - 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !**

## 2.2 Appareil de massage pour cellulite AC 855

- La cellulite, cette irrégularité de la peau, est provoquée par une répartition inégale des cellules graisseuses dans les tissus sous-cutanés, un tissu conjonctif comprimé et une mauvaise circulation sanguine.
- Il n'y a pas de remède miracle contre la cellulite. La gymnastique, le sport, une alimentation équilibrée et des massages favorisant la circulation sanguine permettent de faire fondre les amas graisseux. Ils augmentent le métabolisme, favorisent la circulation lymphatique et ont un effet positif sur les tissus conjonctifs.
- L'appareil de massage anti-cellulite permet un massage ravivant la circulation sanguine au niveau des fesses, des cuisses, des bras et des hanches. L'effet particuliers des massages est obtenu par la forte activation de la circulation sanguine - et donc de l'activation du métabolisme. Le massage peut, s'il est effectué quotidiennement et pendant une période prolongée, raffermir sensiblement la peau.
- Comment fonctionne l'appareil : le rouleau de massage ⑤ soulève la peau tout en douceur, la guide vers le dispositif d'aspiration ④, où elle est aspirée pour traiter les couches avec la cellulite encore plus efficacement. La lumière rouge ③ peut également être ajoutée pour stimuler davantage la circulation sanguine.



### AVERTISSEMENT

**La surface de la lumière rouge peut être chaude !**

## 3 Utilisation

- Introduisez la fiche de l'adaptateur secteur dans la douille ② de l'appareil de massage puis branchez l'adaptateur secteur sur la prise.
- Faites glisser votre main sous la dragonne ⑧.
- Réglez l'intensité d'aspiration avec l'autre main en tournant le régulateur ① a. Commencez par le début avec un réglage bas.
- Déplacez l'appareil de massage sur la zone corporelle à masser. Évitez que des parties du corps (p. ex. les doigts) ou le câble ne se coincent dans les rouleaux de massage ⑤ en mouvement.
- Appuyez et maintenez le bouton On/Off ⑥ enfoncé pendant que vous massez en direction de votre cœur.
- Pour activer/désactiver la lumière rouge, appuyez sur le bouton ⑦.
- Pour mettre fin à l'application, relâchez le bouton On/Off ⑥ et débranchez l'adaptateur d'alimentation de la prise murale.
- Si vous ressentez des douleurs ou que l'utilisation est désagréable, modifiez la pression d'appui, la zone corporelle ou interrompez le massage.



### REMARQUE

**Une application ne doit pas durer plus de 15 minutes consécutives. En cas de durée prolongée du massage, une stimulation trop importante peut se produire et entraîner des contractures musculaires.**

### 4.1 Nettoyage et entre- tien

- Débranchez toujours les appareils électriques de la prise de courant.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou des brosses dures.
- La dragonne **8** peut être retirée en desserrant les deux côtés ; elle peut être nettoyée séparément sous l'eau courante.
- Appareil de base avec un chiffon doux que vous humecterez légèrement dans une solution savonneuse douce. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et faites attention, le cas échéant, à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. N'utilisez de nouveau l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

### 4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

### 4.3 Caractéris- tiques techniques

Nom et modèle	: <b>MEDISANA</b> Appareil de massage pour cellule <b>AC 855</b>
Alimentation électrique	: Adaptateur pour le réseau type: RSS 1002-090090-W2E Entrée: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A Sortie: 9 V $\overline{=}$ 1 A
Dimensions	: ca. 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Poids	: ca. 260 g
N° d'article	: 88545
N° EAN	: 40 15588 88545 7



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site [www.medisana.com](http://www.medisana.com)



**Conditions de garantie et de réparation**

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au nonrespect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALLEMAGNE

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



## NOTE IMPORTANTI! CONSERVARE IN MANIERA SCRUPOLOSA!

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

### *Spiegazione dei simboli*



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



#### **AVVERTENZA**

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



#### **ATTENZIONE**

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



#### **NOTA**

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.



Classe di protezione II



Classe di protezione III

**LOT** Numero LOT



Produttore

- Impiegate l'apparecchio solo in conformità alla suo uso di destinazione in base alle istruzioni per l'uso. Lo strumento non è destinato all'uso commerciale.
- In caso di uso per scopo diverso da quello di destinazione cessa la validità della garanzia.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- I bambini non possono giocare con il dispositivo.
- In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia e ma potrebbero anche nascere seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La superficie dell'apparecchio è molto calda. Le persone insensibili al calore devono utilizzare l'apparecchio con cautela.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.



### AVVERTENZA

Nei seguenti casi l'uso dell'apparecchio non è consentito: • su bambini, • su animali, • se si è in gravidanza, • sulla testa e sul collo, • non trattate parti del corpo che presentano gonfiori, ustioni, irritazioni, eruzioni cutanee, ferite o punti sensibili.

• le persone con pacemaker, arti artificiali o altri impianti elettronici devono sempre consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio, • dopo l'assunzione di sostanze che riducono la capacità di reazione (p.es. analgesici, alcool), • non utilizzare l'apparecchio quando si soffre di una delle seguenti malattie o disturbi: disturbi di vascolarizzazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.



- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi!
- Non utilizzate mai degli apparecchi elettrici mentre state facendo il bagno o la doccia. Non tenete un apparecchio elettrico in un posto dal quale potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Non utilizzare l'apparecchio su pelle bagnata, o quando si bagna.
- Non toccate un apparecchio che è caduto in acqua. Estraete immediatamente l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di vapori prodotti da bombolette spray o mentre si utilizza ossigeno.
- Non usare mai l'apparecchio sotto coperte o cuscini.
- Mantenete il cavo di rete lontano da superfici calde e fiamme libere.
- Non utilizzate l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'adattatore di rete è difettoso, l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto per terra o in acqua, o se è stato danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione o l'adattatore di rete è danneggiato, può essere sostituito unicamente da **MEDISANA**, da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.
- Non trascinate, tirate o girate mai l'apparecchio con il cavo di alimentazione e non stringere o schiacciare il cavo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dai rulli di massaggio rotanti.
- Un impiego dovrebbe durare ininterrottamente non più di 15 minuti. Quindi dovrete spegnere l'apparecchio per almeno una mezzora e lasciarlo raffreddare.
- Se l'apparecchio è sovraccarico viene disattivato da un fusibile termico. Prima di riutilizzare l'apparecchio, lasciarlo prima raffreddare almeno 30 min.
- Estraete la spina dalla presa solo con le mani asciutte, quando l'apparecchio è spento e non più in uso, anche quando pulite gli accessori dell'apparecchio.



## Consigli importanti – a vantaggio della vostra salute:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, consultare il medico in caso di qualsiasi tipo di dolore o malattia.
- Il trattamento dovrebbe risultare piacevole. Se sentite dei dolori o l'impiego vi risulta fastidioso, interrompetelo e chiedete consiglio al vostro medico.
- I massaggi effettuati con il massaggiatore non sostituiscono trattamenti medici o fisioterapici.

## 2 Informazioni interessanti

**Grazie!** Grazie per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta!  
Con il massaggiatore **AC 855** Lei ha acquistato un prodotto di qualità di **MEDISANA**. Per un funzionamento perfetto e durevole del massaggiatore **MEDISANA**, raccomandiamo di leggere attentamente le indicazioni seguenti per l'uso e la cura dell'apparecchio.

**2.1** Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi  
**Materiale** siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparec-  
**in dota-** chio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza.  
**zione**

**e** Il materiale consegnato consta di:

**imballag-**  
**gio**

- 1 **MEDISANA** massaggiatore **AC 855**
- 1 Adattatore di rete
- 1 Istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



### AVVERTENZA

Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

## 2.2 Massaggiatore Cellulite AC 855

- La cellulite è un disturbo della pelle dovuto da una distribuzione irregolare di accumuli adiposi nell'ipoderma, da un tessuto connettivo compatto e da una cattiva circolazione sanguigna.
- Non esiste un filtro magico contro la cellulite. Ginnastica, sport, alimentazione equilibrata e massaggi che stimolano la circolazione sanguigna fanno sciogliere i depositi adiposi, attivando il metabolismo, favorendo la circolazione linfatica e agendo positivamente sul tessuto connettivo.
- Con l'apparecchio massaggiatore anticellulite si possono eseguire massaggi stimolanti per la circolazione sanguigna su glutei, cosce, parte superiore delle braccia e fianchi. Il massaggio è particolarmente efficace perché attiva intensamente la circolazione sanguigna e, conseguentemente, il metabolismo. Se eseguito quotidianamente e per un lungo periodo il massaggio può avere un effetto rassodante percettibile sulla pelle.
- Come funzione l'apparecchio: Il rullo massaggiatore **5** solleva la pelle delicatamente e la porta nella direzione del dispositivo di aspirazione **4**, dove viene aspirata per trattare gli strati di cellulite ancora più efficacemente. La luce rossa **3** può essere accesa per stimolare ulteriormente il flusso sanguigno.



### AVVERTENZA

**La superficie della luce rossa può essere molto calda!**

## 3 Modalità d'impiego

- Inserire la spina dell'adattatore di rete **2** nella presa dell'apparecchio massaggiatore e inserire l'adattatore di rete nella presa.
- Introdurre la mano sotto il cinturino da polso **8**.
- Con l'altra mano impostare l'intensità di aspirazione ruotando il regolatore **1**. Iniziare con un'impostazione bassa.
- Posizionare l'apparecchio massaggiatore nella zona del corpo da massaggiare. Evitare che parti del corpo (per es. dita) oppure il cavo di alimentazione finiscano fra i rulli di massaggio rotanti **5**.
- Tenere premuto il tasto ON/OFF **6** mentre si massaggia sempre in direzione del cuore.
- Si può anche accendere o spegnere la luce rossa premendo il tasto **7**.
- Per terminare l'applicazione rilasciare il tasto ON/OFF **6** e staccare la spina dalla presa.
- In caso di dolore o fastidio durante il massaggio, cambiare la pressione di contatto, la zona del corpo oppure interrompere il massaggio.



### NOTA

**Un impiego dovrebbe durare ininterrottamente non più di 15 minuti. In caso di massaggi prolungati può verificarsi un'iperstimolazione e conseguenti contratture muscolari.**

#### 4.1 Pulizia e manutenzione


- Nel caso di apparecchi elettrici estraete sempre l'adattatore di rete dalla presa. Nel caso di un apparecchio a pile, estraete le pile prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzate mai detergenti aggressivi o spazzole dure.
- Il cinturino da polso **8** può essere staccato su entrambi i lati e pulito separatamente sotto l'acqua corrente.
- Pulite l'apparecchio di base con un panno morbido inumidito con una lisciva delicata. Per la pulizia non immergete mai in acqua l'apparecchio e fate attenzione che non entri acqua nell'apparecchio. Riutilizzate l'apparecchio solo dopo che si è asciugato completamente.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

#### 4.2 Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

#### 4.3 Dati tecnici

Nome e modell	: <b>MEDISANA</b> Massaggiatore Cellulite <b>AC 855</b>
Adattatore di rete	: tipo: RSS 1002-090090-W2E ingresso: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A uscita: 9 V  1 A
Dimensioni	: circa 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Peso	: circa 260 g
Articolo n°	: 88545
EAN-n°	: 40 15588 88545 7



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo:  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condizioni di garanzia e di riparazione**

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura.
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

GERMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separatamente.





## ¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

### *Legenda:*



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



### **ADVERTENCIA**

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



### **ATENCIÓN**

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



### **NOTA**

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



**Clase de protección II**



**Clase de protección III**

**LOT**

**Número de LOTE**



**Fabricante**



- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso. El aparato no está determinado para el uso comercial. La garantía pierde validez en caso de usar el aparato para fines distintos a los señalados.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- La superficie del aparato se calienta. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.
- En caso de desperfecto, no trate de repararlo usted mismo. En caso de hacerlo, no sólo pierde toda validez la garantía sino que pueden sucitarse serios peligros (incendio, descarga eléctrica, lesión). Man-de reparar el aparato a los centros de servicio autorizados.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.



### ADVERTENCIA

Está prohibido usar este aparato en los casos siguientes:

- en niños, • en animales, • si está embarazada, • en la cabeza y en el cuello, • no aplique el aparato en partes del cuerpo con inflamaciones, quemaduras, infecciones, erupciones cutáneas, heridas o en zonas demasiado sensibles, • la personas que lleven marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos, deben consultar siempre a consultar a un médico antes de utilizar el aparato, • cuando se estén ingiriendo medicamentos que reduzcan la capacidad de reacción (por ej., analgésicos, alcohol), • no debe utilizar el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: Problemas de circulación, varices, heridas abiertas, hematomas, piel rasgada, inflamación de las venas o trombosis.



- ¡Utilice el aparato solamente en espacios cerrados!
- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Nunca use un aparato eléctrico al ducharse o bañarse y guárdelo en un lugar donde no puedan caer en la bañera o el lavabo.
- No utilice el aparato sobre la piel mojada, o cuando se moja.
- No trate de cojer nunca un aparato que haya caído al agua y extraiga inmediatamente el adaptador de red de la toma de corriente.
- No utilice el aparato en presencia de vapores procedentes de aerosoles o mientras se utiliza oxígeno.
- No utilice nunca el aparato debajo de mantas o cojines.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de superficies calientes y llamas directas.
- No use el aparato cuando el cable de alimentación se encuentre dañado, el adaptador esté defectuoso, el aparato no funcione correctamente, cuándo éste se haya caído al suelo o al agua o haya sufrido un desperfecto.
- Si el cable de red o el adaptador de red está dañado, sólo deberá ser reemplazado por **MEDISANA**, por un comercio autorizado o por una persona con la cualificación correspondiente.
- No use el cable de alimentación para tirar, transportar o girar el aparato ni tampoco lo doble no deje el cable aprisionado ni aplastado. Mantenga el cable de red alejado de los rodillos de masaje rotatorios.
- No debe emplear el AC 855 de manera ininterrumpida por un lapso superior a los 15 minutos, después de los cuales es necesario dejarlo apagado durante por lo menos una hora y dejarlo enfriar.
- Si sobrecarga el dispositivo, un fusible térmico se encargará de apagarlo. A continuación, deje enfriar el dispositivo al menos 30 minutos antes de volver a utilizarlo.



- Desconecte el aparato de la toma de corriente sólo con manos secas después de asegurarse de que éste se encuentra apagado. Lo mismo vale cuándo lo limpie.

### Recomendaciones importantes – por el bien de su salud:

- Consulte a su médico sobre cualquier dolor o enfermedades antes de utilizar por primera vez el aparato.
- El uso del aparato debe producir una sensación agradable. En caso de experimentar dolor o una sensación desagradable, interrumpa el tratamiento y consulte a su médico.
- Los masajes con el equipo de masajeador no sustituyen los tratamientos médicos ni fisioterapéuticos.

## 2 Informaciones interesantes

### ¡Muchas gracias!

¡Muchas gracias por su confianza y felicitaciones!

Con el aparato de masaje AC 855 ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. A fin de que pueda sacar el máximo provecho y disfrutar largo tiempo de su aparato de masaje **MEDISANA**, le aconsejamos leer atentamente las siguientes instrucciones de manejo y de mantenimiento.

### 2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA** Masajeador para celulitis **AC 855**
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Instrucciones de manejo



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



### ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

- 2.2 Masajeador para celulitis AC 855**
- La celulitis que causa irregularidades en la piel se origina por una distribución no uniforme de la grasa en la hipodermis, el tejido conjuntivo comprimido y una mala circulación.
  - Contra la celulitis no existen productos milagro. El ejercicio, la alimentación equilibrada y los masajes que estimulan la circulación evitan que la grasa se deposite en la hipodermis. Estos factores mejoran el metabolismo, favorecen la circulación linfática y afectan de forma positiva al tejido conjuntivo.
  - El dispositivo de masaje anticelulítico permite masajear los glúteos, los muslos, los brazos y las caderas para así estimular la circulación en estas zonas. Los masajes activan enérgicamente la circulación y a la vez estimulan el metabolismo. Si se aplican a diario durante un periodo de tiempo prolongado, notará como su piel queda más tersa.
  - Así funciona el aparato: El rodillo de masaje **5** levanta suavemente la piel y la lleva en dirección al dispositivo de succión **4**, donde es agarrada, para trabajar mejor con las capas de celulitis. La luz roja **3** se puede encender de forma adicional, para mejorar la circulación sanguínea.



**ADVERTENCIA**

**¡La superficie de la luz roja puede estar caliente!**

**3 Aplicación**

- Conecte el enchufe del adaptador de red a la toma **2** del dispositivo de masaje y, a continuación, conecte el adaptador de red a la corriente eléctrica.
- Pase la mano por la cinta **8**.
- Regule con la otra mano la intensidad de succión girando el ajustador **1**. Comience al principio con un ajuste bajo.
- Aplique el dispositivo de masaje en la zona del cuerpo que desee. Evite que partes del cuerpo (p. ej. dedos) o el cable de red queden atrapados por los rodillos de masaje rotatorios **5**.
- Mantenga pulsado el botón on/off **6**, mientras masajea siempre en dirección al corazón.
- Puede encender o apagar la luz roja pulsando el botón de la luz roja **7**.
- Para apagar el aparato suelte el botón on/off **6** y desenchufe el cable.
- Si nota dolores o si los masajes no le resultan agradables, modifique la presión ejercida, aplique los masajes sobre otra zona del cuerpo o deje de usar el dispositivo.



**NOTA**

**No debe emplear el AC 855 de manera ininterrumpida por un lapso superior a los 15 minutos. En caso de un masaje demasiado prolongado, puede producirse una sobreestimulación y provocar tensiones indeseadas.**

#### 4.1 Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar cualquier aparato eléctrico, desconéctelo de la toma de corriente.
- No use nunca productos de limpieza agresivos o cepillos de cerdas gruesas.
- La cinta ❸ se puede retirar soltándola a ambos lados y lavarla bajo agua corriente.
- Limpie el aparato principal con un trapo suave ligeramente humedecido con una lejía de jabón suave. Nunca sumerja en agua el aparato y evite que le entre agua. No use el aparato nuevamente sino hasta que esté completamente seco.
- Almacene el aparato en un lugar seco y fresco.

#### 4.2 Indicaciones para la elimi- nación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

#### 4.3 Datos técnicos

Denominación y modelo	: <b>MEDISANA</b> Masajeador para celulitis <b>AC 855</b>
Adaptador de corriente	: tipo: RSS 1002-090090-W2E
	entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A
	salida: 9 V $\equiv$ 1 A
Medidad	: approx. 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Peso	: approx. 260 g
N° de artículo	: 88545
EAN-N°	: 40 15588 88545 7



**Debido a la constante evolución técnica del producto nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

En [www.medisana.com](http://www.medisana.com) encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

**Condiciones de garantía y reparación**

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALEMANIA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



## NOTAS IMPORTANTES! GUARDAR SEM FALTA!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

### *Descrição dos símbolos:*



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



#### **AVISO**

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



#### **ATENÇÃO**

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



#### **NOTA**

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.



Classe de protecção II



Classe de protecção III

**LOT** Número de lote



Fabricante



- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização. O aparelho não se destina ao uso comercial.
- A garantia perde a validade no caso de utilizar o instrumento para fins diferentes dos referidos.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, conseqüentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Em caso de avaria, não tente repará-lo. Se o fizer, não só a garantia perde a validade como podem ocorrer perigos graves (incêndio, descarga eléctrica, lesão). Mandê reparar os instrumentos nos centros de assistência autorizados.
- A superfície do aparelho está quente. É imprescindível que as pessoas insensíveis ao calor tenham cuidado ao utilizar o aparelho.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.



### AVISO

A utilização do aparelho está interdita nos seguintes casos:

- quando utilizado em crianças,
- quando utilizado em animais,
- se existir uma gravidez,
- na cabeça e no pescoço,
- nunca trate partes do corpo que apresentem inchaços, queimaduras, inflamações, erupções cutâneas, feridas ou locais sensíveis,
- pessoas com um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos devem consultar sem falta um médico antes da utilização do aparelho,
- em caso de ingestão de substâncias que possam, de alguma forma, reduzir a capacidade de reacção (como sendo analgésicos, bebidas alcoólicas),
- elas não podem utilizar o aparelho se sofrer de uma ou de várias das seguintes doenças ou dores: problemas de circulação sanguínea, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites ou trombose.



- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Utilize o aparelho apenas em espaços fechados!
- Não utilize nunca um aparelho eléctrico durante o duche ou o banho e guarde-o num lugar onde não possa cair na banheira ou no lavatório.
- Não tente pegar num aparelho que caiu dentro de água. Retire imediatamente a fonte de alimentação da tomada eléctrica.
- Não utilize o aparelho durante névoa de pulverização das latas de spray ou a utilização simultânea de oxigénio.
- Nunca utilize o aparelho debaixo de cobertores e almofadas.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e chamas abertas.
- Não utilize o instrumento quando o cabo de alimentação estiver danificado. O adaptador tiver algum defeito, o instrumento não funcionará convenientemente, quando o mesmo tiver caído no chão ou na água ou tiver sofrido alguma avaria.
- Se o cabo de rede ou o adaptador de rede estiver danificado, ele apenas deve ser substituído pela **MEDISANA**, um revendedor autorizado ou por uma pessoa respectivamente qualificada.
- Não utilize o cabo de alimentação para puxar, transportar ou rodar o instrumento, nem o dobre e não entale ou esmague o cabo.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado dos rolos de massagem em rotação.
- Não deve utilizar o **MEDISANA AC 855** ininterruptamente durante mais de 15 minutos, após o que é necessário deixá-lo desligado durante pelo menos uma hora para arrefecer.
- Se sobrecarregar o aparelho, o mesmo é desligado graças a um fusível térmico. De seguida, deixe o aparelho arrefecer durante pelo menos 30 min. antes de o colocar novamente em funcionamento.
- Desligue o instrumento da tomada de corrente apenas com as mãos secas depois de ter verificado se o mesmo está desligado. O mesmo é válido quando o limpar.



## Recomendações importantes – a favor da sua saúde:

- Consulte o seu médico em caso de qualquer dor ou doença, antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- O tratamento deve ser agradável. Se sentir dores ou se a aplicação for desagradável, interrompa o tratamento e consulte o seu médico.
- As massagens com este aparelho de massagem não substituem nenhum tratamento médico ou fisioterapêutico.

## 2 Informações gerais

**Muito** Obrigado pela sua confiança e parabéns!

**obrigada** Com o aparelho de massagem **AC 855**, adquiriu um produto de qualidade da **MEDISANA**. Para poder obter os resultados desejados e desfrutar do seu aparelho de massagem da **MEDISANA** durante muito tempo, aconselhamos a leitura das seguintes indicações para a utilização e conservação.

**2.1** Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência.

**Material fornecido e embalagem**

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **MEDISANA** Celulite Massageador **AC 855**
- 1 Adaptador de corrente
- 1 Instruções de utilização



As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



### AVISO

Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!

## 2.2 Celulite Massa- geador AC 855

- Celulite, estas irregularidades da pele são causadas pela distribuição irregular da gordura na hipoderme, tecido conjuntivo comprimido e má circulação sanguínea.
- Não existe solução mágica para a celulite. Ginástica, exercício físico, alimentação saudável e massagens estimulantes para a circulação sanguínea ajudam a derreter a acumulação de gordura. Acelera o metabolismo, estimula o fluxo de linfa e tem o efeito positivo no tecido conjuntivo.
- O aparelho massageador para celulite oferece a possibilidade da massagem de estimulação sanguínea nas nádegas, coxas, e ancas. O efeito especial das massagens é alcançado através de forte activação do fluxo sanguíneo e, desta forma, a activação do metabolismo. A massagem pode, quando efectuada diariamente e a longo prazo, tonificar consideravelmente a pele.
- Modo de funcionamento do aparelho: O Rolo de massagem ⑤ levanta suavemente a pele e direciona-a no sentido do Dispositivo de sucção ④, onde é puxada, para trabalhar as camadas de celulite de forma ainda mais eficaz. Adicionalmente, é possível ligar a luz vermelha ③ para ativar ainda mais a circulação sanguínea.



### AVISO

**A superfície da luz vermelha pode estar quente!**

## 3 Aplicação

- Insira a ficha do adaptador de rede ② na tomada na extremidade do aparelho massageador e, em seguida, o adaptador de rede na tomada.
- Enfie a mão na Alça de mão ⑧.
- Com a outra mão, defina a intensidade de sucção rodando o Ajustador ①. Comece por definir uma intensidade baixa.
- Leve o aparelho massageador à área do corpo que pretende massajar. Evite que partes do corpo (p.ex. dedos) ou o cabo de rede entrem entre os rolos massageadores em rotação ⑤.
- Mantenha premido o Botão de ligar/desligar ⑥, ao mesmo tempo que massaja continuamente na direção do coração.
- Premindo o Botão da luz vermelha ⑦, pode ligar ou desligar a luz vermelha.
- Para concluir a utilização, solte o Botão de ligar/desligar ⑥ e desligue o adaptador AC da ficha.
- Se sentir dor ou se sentir a utilização como desagradável, altere a pressão sobre a pele, a parte do corpo ou interrompa a massagem.



### NOTA

**Não deve utilizar o MEDISANA AC 855 ininterruptamente durante mais de 15 minutos. No caso de uma massagem mais prolongada podem surgir estimulação excessiva e tensões.**

#### 4.1 Limpeza e manu- tenção

- Antes de limpar qualquer aparelho eléctrico, desligue-o da tomada de corrente.
- Não utilize nunca produtos de limpeza agressivos ou escovas de cerdas grossas.
- É possível remover a Alça de mão 8 soltando-a de ambos os lados, e lavá-la em separado com água corrente.
- Limpe o aparelho base com um pano suave ligeiramente humedecido com uma loção de detergente suave. Não introduza nunca o instrumento em água e evite a entrada de água no mesmo. Não utilize o instrumento de novo antes de estar completamente seco.
- Guarde o aparelho num local seco e fresco.

#### 4.2 Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

#### 4.3 Dados técnicos

Nome e modelo	: <b>MEDISANA</b> Celulite Massageador <b>AC 855</b>
Adaptador de corrente	: tipo: RSS 1002-090090-W2E entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A saída: 9 V $\equiv$ 1 A
Dimensioni	: approx. 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Peso	: approx. 260 g
N.º de artigo	: 88545
Número EAN	: 40 15588 88545 7



**Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.**

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantia e condições de reparação**

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos **MEDISANA** concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
  - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
  - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
  - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
  - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ALEMANHA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

### *Verklaring van de symbolen:*



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



Beschermingsklasse II



Beschermingsklasse III

**LOT** LOT-nummer



Producent



- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld. Bij ieder ondoelmatig gebruik vervalt het recht op waarborg.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen. Dit toestel is géén speelgoed.
- Herstel het apparaat niet zelf in geval van storing. U verliest dan niet enkel elke aanspraak op waarborg, maar ernstige risico's kunnen zich voordoen (Brand, elektrische schok, verwondingen). Laat herstellingen enkel in bevoegde serviceplaatsen uitvoeren.
- Het toestel heeft een heet oppervlak. Personen die ongevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.



### **WAARSCHUWING**

In de volgende gevallen is het gebruik van het toestel verboden: • bij kinderen, • bij dieren, • indien er een zwangerschap is vastgesteld, • aan het hoofd en aan de hals, • behandel geen lichaamsdelen die zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, huiduitslag, wonden of gevoelige plaatsen vertonen, • personen met een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implantaten dienen in elk geval voor gebruik van het apparaat een arts te raadplegen, • bij de inname van middelen die het reactievermogen vertragen (bijv. pijnstillers, alcohol), • u mag het apparaat niet gebruiken als u aan een of meerdere van de volgende ziektes of klachten leidt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid, aderontstekingen of thrombose.



- Alvorens u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Gebruikt u het apparaat alleen in gesloten ruimten!
- Geen elektrisch toestel gebruiken tijdens het baden of douchen. Bewaar of plaats geen elektrische apparaten op die plaatsen van waaruit zij in het bad of in de wastafel kunnen vallen.
- Gebruik het apparaat niet te gebruiken op een natte huid, of wanneer het nat wordt.
- Nooit naar een toestel grijpen dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de netadapter uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet bij nevel uit spuitbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.
- Gebruik het apparaat nooit onder dekens en kussens.
- Breng de stroomkabel nooit in de nabijheid van warme oppervlakken en open vlammen.
- Gebruik het apparaat niet indien de kabel van de stroomtoevoer beschadigd is of bij defecten aan het elektriciteitsnet, wanneer het toestel niet onberispelijk functioneert, wanneer het afgevalen of in het water terecht gekomen is of wanneer het beschadigd is.
- Als de netkabel of de voeding beschadigd is, mag het alleen door Medisana, een geautoriseerde speciaalzaak of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden.
- Draag, trek of draai het toestel nooit bij de stroomkabel of klem deze kabel niet in en klem of knel de kabel niet in.
- Houd de netkabel uit de buurt van de roterende massagerollen.
- Na een ononderbroken gebruik gedurende 15 minuten, dient u het apparaat minstens een half uur uit te schakelen en laat u het afkoelen.
- Als u het toestel overbelast, wordt het door een thermische zekering uitgeschakeld. Laat het toestel aansluitend minstens 30 min. afkoelen voor u het opnieuw in gebruik neemt.



- Trek de stekker enkel met droge handen uit het stopcontact, wanneer het apparaat uitgeschakeld en niet meer in gebruik is. Dit is ook van toepassing bij het reinigen.

### Belangrijke aanbevelingen voor uw gezondheid:

- Raadpleeg uw arts bij iedere soort pijn of ziekte, voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- De behandeling moet aangenaam aanvoelen. Indien U pijn ondervindt of de behandeling onaangenaam aanvoelt, dient U de behandeling stop te zetten en uw geneesheer te raadplegen.
- Massages met het massageapparaat vervangen geen behandelingen van een arts of fysiotherapeut.

## 2 Wetenswaardigheden

**Hartelijk dank** Bedankt voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst! Met het massageapparaat **AC 855** heeft u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** aangeschaft. Voor het gewenste succes en langdurig plezier van uw **MEDISANA** massageapparaat, raden we u aan om de hierna volgende aanwijzingen voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

**2.1 Levering en verpakking** Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** Cellulitis massageapparaat **AC 855**
- 1 Netadapter
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



### WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

- 2.2 Cellulitis massage-apparaat AC 855**
- Cellulitis, deze onregelmatigheden van de huid worden veroorzaakt door een ongelijke verdeling van het vet in de onderhoud, verdicht bindweefsel en slechte doorbloeding.
  - Er zijn bestaan geen wondermiddelen tegen cellulitis. Gymnastiek, sport, evenwichtige voeding en doorbloedingbevorderende massages laten de vetdepots smelten. Ze stimuleren de stofwisseling en de lymfestroom en hebben een positieve invloed op het bindweefsel.
  - Het cellulismassagetoestel biedt de mogelijkheid voor een doorbloedingbevorderende massage aan achterwerk, dijbeen, bovenarmen en heup. Het bijzondere effect van de massages wordt door de sterke activering van de doorbloeding en van de hiermee gepaard gaande activering van de stofwisseling bereikt. De massage kan, dagelijks en gedurende een langere tijd uitgevoerd, de huid voelbaar strakker maken.
  - Zo werkt het apparaat: De massagerol ⑤ tilt de huid voorzichtig op en leidt de huid in de richting van de zuigmond ④. Daar wordt de huid aangetrokken zodat de cellulitislaag nog effectiever kan worden behandeld. Het rode licht ③ kan daarnaast worden ingeschakeld om de bloedsomloop extra te stimuleren.



#### WAARSCHUWING

Het oppervlak van het rode licht kan heet zijn!

### 3 Het Gebruik

- Steek de stekker van de voeding in de aansluiting ② op het massageapparaat en vervolgens de voeding in het stopcontact.
- Schuif uw hand onder het handvat ⑧.
- Stel met uw andere hand de zuigintensiteit in door aan de regelknop ① te draaien. Begin met een lage zuigintensiteit.
- Beweeg het massagetoestel op het te masseren lichaamsdeel. Vermijd dat lichaamsdelen (bijv. vingers) of de netkabel tussen de roterende massagerollen ⑤ terechtkomen.
- Houd de AAN/UIT-knop ⑥ ingedrukt terwijl u altijd in de richting van uw hart masseert.
- Door op de roodlichtknop ⑦ te drukken, kunt u het rode licht in- of uitschakelen.
- Laat de AAN/UIT-knop ⑥ los om het apparaat te stoppen en trek de adapter uit het stopcontact.
- Voelt u pijn of ervaart u de behandeling als onaangenaam, verander dan de aandrukkracht, masseer een ander lichaamsdeel of breek de massage af.



#### AANWIJZING

Na een ononderbroken gebruik gedurende 15 minuten, dient. Bij langere massageuur kan het tot overstimulatie en tot verkrampt komen.

#### 4.1 Reiniging en onder- houd

- Verwijder bij een elektrisch apparaat altijd de stekker uit het stopcontact. Bij een apparaat dat gevoed wordt door batterijen dient U deze batterijen te verwijderen vooraleer U het apparaat kuist.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels.
- Het handvat ⑧ kan aan beide kanten worden losgemaakt en apart worden schoongemaakt met stromend water.
- Reinig het basistoestel met een zachte doek, die U met een milde zeepsop licht bevochtigt. Dompel het toestel nooit in water om het te reinigen. Sla er in voorkomend geval acht op dat er geen water in het toestel indringt. Gebruik het toestel eerst dan opnieuw als het volledig droog is.
- Bewaar het instrument op een droge en koele plek.

#### 4.2 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

#### 4.3 Technische specificaties

Productnaam en model	: <b>MEDISANA</b> Cellulitis massageapparaat <b>AC 855</b>
Netadapter	: type: RSS 1002-090090-W2E ingang: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A uitgang: 9 V $\equiv$ 1 A
Afmetingen	: ca. 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Gewicht	: ca. 260 g
Artikelnr.	: 88545
EAN-nummer	: 40 15588 88545 7



**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie en reparatievoorwaarden**

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst.

Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

DUITSLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



## TÄRKEITÄ TIETOJA! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!

Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

### *Kuvan selitys:*



Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.



### **VAROITUS**

Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.



### **HUOMIO**

Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.



### **OHJE**

Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.



Kotelointiluokka II



Kotelointiluokka III

**LOT** LOT-numero



Laatija

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa selostetuissa olosuhteissa. Laitetta ei ole tar koitettu kaupalliseen käyttöön. Jos laitetta käytään muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön, takuun voimassaolo lakkaa.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpö-tunteettomia ihmisiä tulee olla varovaisia laitteen käytön kanssa.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Jos laitteeseen ilmaantuu jokin vika, älä yritä korjata laitetta itse. Silloin laitteen takuun voimassaolo lakkaa ja lisäksi se saattaa aiheuttaa myöhemmin vaaratilanteita (tulipalo, sähköisku, vammoja). Korjauta laite aina valtuutetussa huollossa.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.



## VAROITUS

Laitteen käyttäminen on kielletty seuraavissa tapauksissa: • lapset, • eläimet, • jos raskaana sinulla on sydämen tahdistin, • päässä ja kaulassa, • älä käsittele sellaisia kehonosia, joissa on turvotusta, palovammoja, tulehduksia, ihottumaa, haavoja tai herkkiä kohtia, • henkilöiden, joilla on sydämentahdistin, tekoniveliä tai elektronisia implantaatteja, pitäisi joka tapauksessa kysyä neuvoa lääkäriltä ennen laitteen käyttämistä, • kun on nautittu aineita, jotka heikentävät reaktiokykyä (esim. kipulääkkeet, alkoholi), • laitetta ei saa käyttää, jos kärsii jostakin tai joistakin seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöt, suonikohjut, avoimet haavat, ruhjeet, ihohiertymät, laskimotulehdukset tai verisuonitukokset.



- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännitevastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa!
- Älä käytä mitään sähkölaitetta suihkun tai kylvyn aikana. Älä säilytä sähkölaitteita paikassa, mistä ne voivat pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä käytä laitetta kostealle iholle tai jos laite on märkä.
- Älä yritä nostaa veteen pudonnutta laitetta. Irrota verkkolaite välittömästi pistorasiasta.
- Älä käytä laitetta, kun ilmassa on aerosolisumua tai kun käytetään happea samaan aikaan.
- Älä käytä laitetta koskaan peittojen ja tyynyjen alla.
- Vältä virtajohton joutumista kuumille pinnoille.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, verkko-osa on viallinen tai jos laite ei toimi kunnolla, jos laite on pudonnut maahan tai veteen, tai se on muuten vaurioitunut.
- Vaurioituneen verkkojohton tai verkkolaitteen saa vaihtaa ainoastaan Medisana, valtuutettu alan liike tai muutoin vastavasti pätevä henkilö.
- Älä koskaan kanna, vedä tai käännä laitetta verkkojohtosta ja älä purista tai rusenna johtoa.
- Pidä verkkojohto etäällä pyörivistä hierontarullista.
- Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti kauempaa kuin 15 minuuttia. Katkaise laitteen virta sen jälkeen vähintään puoleksi tunniksi ja anna laitteen jäähtyä.
- Jos laitetta ylikuormitetaan, lämpösulake kytkee sen pois päältä. Anna laitteen jäähtyä sitten vähintään 30 min. ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Vedä virtajohto pistorasiasta vain kuivin käsin, laitteen virran ollessa katkaistuna eikä enää käytössä. Irrota virtajohto myös aina, kun vaihdat tai puhdistat laitteen lisäosia.



## Tärkeitä suosituksia terveytesi hyväksi:

- Selvitä kaikki kipuja tai sairauksia koskevat kysymykset lääkärisi kanssa ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.
- Käsittelyn pitää tuntua miellyttävältä. Jos tunnet kipua tai käyttö tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele asiasta lääkärisi kanssa.
- Hieronta käsihierontalaitteella ei korvaa lääkärin tai fysioterapeutin käsittelyä.

## 2 Tietämisen arvoista

**Sydämel-** Kiitoksia luottamuksesta ja sydämelliset onnentoivotukset!  
**linen** Hankkiessasi **AC 855**-hierontalaitteen olet hankkinut **MEDISANA**-laatu-  
**kiitos** tutuutteen. Jotta saavutat laitteella tuloksia ja voit käyttää **MEDISANA**-hierontalaitetta pitkään, suosittelemme seuraavien käyttöä ja huoltoa koskevien ohjeiden huolellista lukemista.

**2.1** Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita.  
**Pakka-** Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kaup-  
**uksen** piaasi tai huoltoliikkeen puoleen.

**sisältö ja**  
**pakkaus** Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **MEDISANA** Selluliitti hieroja **AC 855**
- 1 Verkkomuuntaja
- 1 Käyttöohje



Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



### **VAROITUS**

**Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!  
On olemassa tukehtumisvaara!**

- 2.2**  
**Selluliitti**  
**hieroja**  
**AC 855**
- Selluliitti – ihon epätasaisuus – aiheutuu rasvan epätasaisesta ja kautumisesta ihon alla, sidekudoksen tihentymisestä ja huonosta verenkierrosta.
  - Selluliittia vastaan ei ole mitään taikakeinoja. Voimistelu, urheilu, tasapainoinen ravitsemus ja verenkiertoa edistävät hieronnat auttavat sulattamaan rasvakertymiä. Ne panevat vauhtia aineenvaihduntaan, edistävät imunesteen kiertoa ja vaikuttavat myönteisesti sidekudokseen.
  - Selluliittihierontalaite mahdollistaa verenkiertoa edistävät hieronnat takamuksen, reisien, käsivarsien ja lantion alueella. Hierontojen erityisvaikutus saavutetaan verenkierron voimakkaan aktivoinnin ja siitä seuraavan aineenvaihdunnan aktivoinnin avulla. Hieronta voi siloittaa ihoa tuntuvasti, kun sitä harjoitetaan päivittäin pidemmän aikaa.
  - Näin laite toimii: Hierontarulla ⑤ nostaa ihoa hellävaraisesti ja ohjaa sitä kohti imupistettä ④, joka vetää ihoa puoleensa. Näin pääset muokkaamaan selluliittikerroksia entistä tehokkaammin. Punaisen valon ③ voi myös kytkeä päälle verenkierron parantamiseksi.

**VAROITUS**

**Punaisen valon pinta saattaa olla kuuma!**

**3 Käyttö**

- Työnnä verkkolaitteen ② pistoke hierontalaitteessa olevaan liittimeen ja sitten verkkolaite pistorasiaan.
- Pujota kätesi hihnaan ⑧.
- Valitse imuaste kääntämällä säätöä ① toisen käden avulla. Aloita matalalla teholla.
- Aseta hierontalaite hierottavalle kehonosalle. Vältä ruumiinosien (esim. sormien) tai verkkojohdon joutumista pyörivien hierontarullien ⑤ väliin.
- Pidä päällä/pois päältä -painiketta ⑥ alhaalla, kun hierot aina sydämen suuntaan.
- Painamalla punaisen valon painiketta ⑦ voit kytkeä valon päälle tai pois päältä.
- Kun lopetat käytön, päästä päällä/pois päältä -painikkeesta ⑥ irti ja vedä verkkosovitin pistorasiasta.
- Jos tunnet kipua tai käyttö tuntuu epämukavalta, muuta painetta, vartalon osaa tai keskeytä hieronta.

**OHJE**

**Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti kauempaa kuin 15 minuuttia. Pitkäaikainen hieronta voi aiheuttaa yleistimulointia ja jännitystä.**

#### 4.1 Puhdistus ja hoito

- Vedä kaikkien sähkölaitteiden virtajohto irti seinäpistorasiasta puhdistuksen ajaksi.
- Älä käytä liian voimakkaita puhdistusaineita tai liian kovaa harjaa.
- Käsihihnan ⑧ voi irrottaa päästämällä se irti molemmilta puolilta. Puhdista hihna juoksevan veden alla erikseen.
- Puhdista peruslaite pehmeällä liinalla, jonka voit kostuttaa miedolla saippualliuoksella. Älä koskaan kasta laitetta veteen ja varo, ettei sen sisään pääse vettä. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kokonaan kuivunut.
- Varastoi laite kuivassa, viileässä paikassa.

#### 4.2 Hävittämisohteja



Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti.

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi.

#### 4.3 Tekniset tiedot

Nimi ja malli	: Selluliitti hieroja <b>MEDISANA AC 855</b>
Verkkomuuntaja	: tyyppi: RSS 1002-090090-W2E Tulo: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0.6 A Lähtö: 9 V $\overline{=}$ 1 A
Mitat	: n. 12.6 x 10.6 x 8.2 cm
Paino	: n. 260 g
Tuote-nro.	: 88545
EAN-tuotenumero	: 40 15588 88545 7



**Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.**

Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Takuu- ja korjausehdot** Käänny takuutapauksessa alan liikkeen tai suoraan asiakaspalveluhuollon puoleen. Jos laite tulee lähettää huoltoon, ilmoita vika ja lähetä laitteen mukana kopio ostokuitista.

Tällöin ovat voimassa seuraavat takuuehdot:

1. **MEDISANA**-tuotteille myönnetään kolmen vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirioista johtuvat puutteet korjataan takuuajana maksutta.
3. Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa, ei laitteelle eikä vaihdetulle rakenneosalle.
4. Takuun ulkopuolelle jäävät:
  - a. kaikki vahingot, jotka syntyvät asiattomasta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
  - b. Vahingot, joiden syyksi voidaan jättää ostajan tai asiattoman kolmannen osapuolen suorittama kunnossapito tai toimet.
  - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai asiakaspalveluun lähetettäessä.
  - d. Lisäosat, jotka ovat alttiina normaalille kulutukselle.
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä seurausvahingoista on myös poissuljettu, jos laitteelle aiheutunut vahinko hyväksytään takuutapaukseksi.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

SAKSA

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Huolto-osoite löytyy erillisestä liitelehtisestä.



## OBSERVERA! SPARA!

Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.

### *Teckenförklaring:*



Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



### VARNING

Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



### OBSERVERA

De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



### ANVISNING

De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



Skyddsklass II



Skyddsklass III

LOT LOT-nummer



Tillverkare



- Använd apparaten endast till det den, enligt bruksanvisningen, är avsedd för. Vid annan användning förfaller garantin.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Reparera inte utrustningen själv vid funktionsstörningar. Därmed upphör inte bara garantin att gälla, utan verkliga faror kan uppstå (brand, elektriska stötar, skador). Låt endast auktoriserade serviceställen genomföra reparationer.
- Apparatsens yta blir mycket varm. Personer som är onkänsliga för värme måste vara försiktiga när de använder apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.



## **VARNING**

I följande fall får apparaten inte användas:

- av barn, • på djur, • om ni är gravid, • på huvudet och på halsen, • behandla inga kroppsdelar som är svullna, brända, inflammerade eller ömma och heller inga utslag eller sår,
- personer med pacemaker, konstgjorda leder eller elektroniska implantat ska kontakta en läkare innan apparaten används,
- om man använder något medel som försämrar reaktionsförmågan (t.ex. värktabletter, alkohol), • apparaten får inte användas av personer som lider av en eller flera av följande sjukdomar eller problem: Störningar i blodcirkulationen, åderbråck, öppna sår, blåmärken, sprickor i huden, inflammerade vener eller trombos.

- Kontrollera att elspänningen som anges på typskylten stämmer överens med elspänningen på plats innan apparaten ansluts.
- Apparaten får endast användas i slutna rum!
- Använd ingen elektrisk utrustning när Ni badar eller duschar. Lagra och förvara aldrig elektrisk utrustning på platser varifrån den kan ramla ner i badkar, dusch eller handfat.
- Försök inte att lyfta ut utrustningen om den hamnat i vatten. Dra genast ut nätadaptern ur vägguttaget.
- Använd inte apparaten i samtidigt som sprayburkar används eller samtidigt med syrgas.
- Använd inte apparaten under täcken eller kuddar.
- Håll nätsladden borta från heta ytor och öppen eld.
- Använd inte utrustningen om nätsladden är skadad, kontakten är trasig, utrustningen inte fungerar som den ska, om den har ramlat ner, hamnat i vatten eller om den skadats på annat vis.
- Om nätkabeln eller nätadaptern är skadad får den endast bytas ut av Medisana, auktoriserade återförsäljare eller motsvarande behörig person.
- Bär, dra och vrid aldrig utrustningen genom att hålla i nätsladden och kläm inte eller pressa inte in kabeln.
- Håll nätkabeln på avstånd från de roterande massagerullarna.
- En användning bör inte ta längre tid än 15 sammanhängande minuter. Stäng därefter av utrustningen i minst en timme och låt den kylas av.
- Vid överbelastning stängs apparaten automatiskt av med en termisk säkring. Låt apparaten därefter svalna minst 30 minuter innan du använder den igen.
- Dra endast ut nätsladden ur vägguttaget med torra händer. Dra först ut kontakten när utrustningen är avstängd och inte används längre. Dra alltid ut kontakten när ni byter ut komponenter eller rengör apparaten.



## Viktiga rekommendationer för Er hälsa:

- Konsultera läkare vid varje form av smärta eller sjukdom, innan apparaten används första gången.
- Behandlingen skall vara behaglig. Avbryt omedelbart användningen om ni känner smärta eller obehag och kontakta er läkare.
- Massage med massageapparaten ersätter inte medicinsk eller fysioterapeutisk behandling.

## 2 Värt att veta

**Vi tackar** Tack för Ert förtroende och hjärtliga gratulationer! Med anskaffningen av denna massageapparat AC 855, har Ni förvärvat en kvalitetsprodukt från **MEDISANA**. För lyckad användning, och långvarig nytta, av massageapparaten från **MEDISANA** rekommenderas grundlig läsning av nedanstående anvisningar beträffande användning och skötsel.

**2.1** Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar  
**Leve-** några skador. I tveksamma fall ska  
**ransom-** apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett ser-  
**fång och** viceställe. Följande delar skall medfölja vid leverans:  
**förpack-**  
**ning**

- 1 **MEDISANA** Cellulite massageapparat **AC 855**
- 1 Nätadapter
- 1 Bruksanvisning



Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



### **WARNING**

**Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! Kvävningrisk!**



- 2.2 Cellulite massag-eapparat AC 855**
- Celluliter är ojämnheter som uppstår på grund av dålig blodcirkulation, att underhudsfett klumpar ihop sig under huden samt att bindväven förtätas.
  - Det finns inga mirakelkurer mot celluliter. Gymnastik, sport, en sund kost och massage som främjar blodcirkulationen gör dock att fettdepåerna smälter. De sätter fart på ämnesomsättningen, främjar lymfan och verkar positivt på bindväven.
  - Genom att använda cellulit-massageapparaten på rumpa, lår, överarmar och höfter kan du öka blodcirkulationen på dessa ställen. Den största effekten av massagen är att blodcirkulationen kraftigt stimuleras, vilket i sin tur främjar ämnesomsättningen. Om apparaten används dagligen under en längre tid kommer du att märka att din hud blir kännbart stramare.
  - Så här fungerar apparaten: Massagerullen **5** lyfter försiktigt upp huden och för den i riktning mot sugenheten **4**, där den dras upp för att kunna bearbeta cellulitskikten ännu mer effektivt. Det infraröda ljuset **3** kan dessutom slås på, för att stimulera blodcirkulationen ännu mer.

**VARNING**

Ytan där det infraröda ljuset sitter kan bli varmt!

### 3 Användning

- Sätt i nätadapters kontakt i uttaget **2** på massageapparatens ände och sätt därefter i nätadapters i eluttaget.
- För in din hand under handremmen **8**.
- Ställ med den andra handen in sugintensiteten genom att vrida på inställningen för sugintensitet **1**. Börja med en lägre intensitet inledningsvis.
- För massageapparaten till den del av kroppen du vill massera. Se till att inga kroppsdelar (t.ex. fingrar) eller nätkabeln hamnar mellan de roterande massagerullarna **5**.
- Håll på-/av-knappen **6** intryckt medan du masserar. Massera alltid i riktning mot hjärtat.
- Genom att trycka på knappen för infrarött ljus **7**, kan du sätta på resp. stänga av det.
- För att avsluta massagen, släpp på-/av-knappen **6** och dra ut nätadapters ur vägguttaget.
- Om du upplever smärta eller obehagskänslor vid massagen, tryck inte ner massageapparaten lika hårt, byt massageställe på kroppen eller avbryt massagen.

**ANVISNING**

En användning bör inte ta längre tid än 15 sammanhängande minuter. Vid längre massage föreligger risk för överstimulering och anspänning.

### 4.1 Rengöring och vård

- Dra alltid ut elektriska apparaters nätkontakt ur strömkällan. Hos batteridrivna apparater tas batterierna ut inför rengöringen.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar.
- Du kan ta av handremmen **8** genom att lossa den vid båda sidorna och rengöra den separat under rinnande vatten.
- Rengör apparaten med en mjuk trasa indränkt i mild tvållösning. Sänk aldrig ned utrustningen i vätska för rengöring och se till att ingen vätska tränger in i apparaten. Använd utrustningen först när den är helt torr igen.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats.

### 4.2 Hänvisning gällande av- fallshantering



Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande samlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

### 4.3 Teknisk Data

Namn och modell	: <b>MEDISANA</b> Cellulite massageapparat <b>AC 850</b>
Nätadapter	: typ: RSS 1002-090090-W2E ingång: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0,6 A utgång: 9 V $\overline{=}$ 1 A
Mått	: ca. 12,6 x 10,6 x 8,2 cm
Vikt	: ca. 260 g
Artikelnr	: 88545
EAN-nummer	: 40 15588 88545 7



**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbe-  
håller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändring-  
ar i utförande.**

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garanti och  
förut-  
sätt-ningar  
för reparatio-  
ner**

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvittot.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
  - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
  - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
  - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

TYSKLAND

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Service-adresserna finns på en separat bilaga.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ!

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

### Επεξήγηση συμβόλων:



Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.



Κλάση προστασίας II



Κλάση προστασίας III

LOT Αριθμός LOT



Παραγωγός

- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών. Σε περίπτωση κακής χρήσης, η εγγύηση σταματάει να ισχύει. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση ή για τον ιατρικό τομέα.
- Η συσκευή έχει μία καυτή επιφάνεια. Τα άτομα χωρίς ευαισθησία στη θερμότητα θα πρέπει να είναι προσεκτικά κατά τη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επιδιορθώσετε τη μονάδα μόνοι σας. Αυτό δεν ακυρώνει μόνο την εγγύηση, αλλά μπορεί επίσης να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο (πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό). Μόνο εξειδικευμένα σημεία σέρβις πρέπει να πραγματοποιούν επιδιορθώσεις.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση της συσκευής απαγορεύεται στις παρακάτω περιπτώσεις: - σε παιδιά, - σε ζώα, - όταν είστε έγκυος, - στο κεφάλι και στο λαιμό, - έχετε βηματοδότες, - τεχνητά άκρα ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα, - κατά τη λήψη ουσιών που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης (π.χ. αναλγητικά φάρμακα, αλκοόλ). Μην το χρησιμοποιείτε σε περιοχές του σώματος, οίδημα, εγκαύματα, φλεγμονές, εξανθήματα, πληγές ή ευαίσθητες περιοχές έχουν.

- υποφέρετε από μια ή περισσότερες από τις ακόλουθες παθήσεις ή ιατρικές καταστάσεις: Κυκλοφορικές διαταραχές, διαβήτης, θρόμβωση, φλεβίτιδα, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, τα δάκρυα του δέρματος, φλεγμονή των φλεβών.



- Πριν συνδέσετε τη μονάδα στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες στην ετικέτα βαθμονόμησης ταιριάζουν με την κύρια τάση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!
- Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό, ενώ στο μπάνιο ή το ντους. Μην αποθηκεύετε ή να κρατήσει οποιοδήποτε ηλεκτρικό εξοπλισμό σε χώρους όπου θα μπορούσε να πέσει μέσα στην μπανιέρα ή το νιπτήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένο δέρμα ή αν η συσκευή είναι υγρή.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή, αν έχει πέσει σε νερό. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μίγματα μέσων αναισθησίας που είναι εύφλεκτα μέσω του αέρα ή του οξυγόνου.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες και μαξιλάρια.
- Κρατάτε τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένου και του καλωδίου, μακριά από καυτές επιφάνειες, ανοικτές εστίες και άλλες πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν εμφανείς φθορές σε αυτήν ή στο καλώδιο ρεύματος, όταν δεν λειτουργεί ομαλά, όταν έχει πέσει κάτω ή έχει βραχεί.
- Όταν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο η αντικατάστασή του να διενεργείται μόνο από την **MEDISANA**, έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο ή από ένα κατάλληλα ειδικευμένο άτομο.
- Όταν το καλώδιο ή το βύσμα έχουν υποστεί βλάβη, να μη συνεχίζεται η χρήση της συσκευής. Προσέχετε να μην μπερδευτείτε στα καλώδια και προκληθεί πτώση.
- Το καλώδιο πρέπει να παραμένει μακριά από τα περιστρεφόμενα ροδάκια μασάζ.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση ανέρχεται στα 15 λεπτά. Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει 30 λεπτά πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Όταν η συσκευή υπερθερμανθεί υπερβολικά, απενεργοποιείται μέσω μιας θερμικής ασφάλειας. Πριν θέσετε πάλι τη συσκευή σε λειτουργία αφήστε την να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά.



- Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την υγεία σας, τότε πριν από τη χρήση της θερμάστρας ποδιών συμβουλευτείτε τον γιατρό σας!
- Εάν νιώθετε πόνο ή το μασάζ είναι ενοχλητικό, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό σας.
- Το μασάζ με τη συσκευή χειρός δεν μπ ορεί να αντικαταστήσει τις ιατρικές ή τις φυσιοθεραπευτικές αγωγές.

## 2 Χρήσιμες πληροφορίες

**Σας ευχαριστούμε** πογύ για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε καλή επιτυχία! Αγοράζοντας το **AC 855** αποκτήσατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας της **MEDISANA**. Για να έχετε τα επιθυμητά αποτελέσματα και να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής για το **AC 855** της **MEDISANA**, σας συνιστούμε να διαβάσετε με προσοχή τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και συντήρησης της συσκευής.

**2.1 Scope of delivery and packaging** Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA** Συσκευή μασάζ **AC 855**
- 1 Τροφοδοτικό
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης



Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά.  
Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

- 2.2**  
Συσκευή  
μασάζ  
**AC 855**
- Η κυτταρίτιδα, αυτή η δερματική ανωμαλία, προκαλείται από την ανομοιόμορφη κατανομή λίπους στον υποδόριο ιστό, από συμπιεσμένο συνδετικό ιστό και από κακή κυκλοφορία του αίματος.
  - Κατά της κυτταρίτιδας δεν υπάρχουν θαυματουργά μέσα. Γυμναστική, σπορ, ισορροπημένη διατροφή και μασάζ για καλύτερη κυκλοφορία του αίματος βοηθούν την καύση του λίπους. Όλα αυτά ενεργοποιούν τον μεταβολισμό, βοηθούν τη ροή της λέμφου και επιδρούν θετικά στον συνδετικό ιστό.
  - Η συσκευή μασάζ κατά της κυτταρίτιδας δυναμώνει την κυκλοφορία του αίματος στους γλουτούς, τους μηρούς και τους βραχίονες. Η ιδιαίτερη δράση του μασάζ επιτυγχάνεται με την ενεργοποίηση της κυκλοφορίας του αίματος και κατά συνέπεια με την ενεργοποίηση του μεταβολισμού. Το μασάζ μπορεί να βελτιώσει την επιδερμίδα αισθητά όταν γίνεται καθημερινά και για μεγάλο διάστημα.
  - Τρόπος λειτουργίας συσκευής: Ο κύλινδρος μασάζ **5** ανασηκώνει ελαφρά το δέρμα και το οδηγεί προς τη διάταξη αναρρόφησης **4**, όπου και έλκεται για αποτελεσματικότερη επεξεργασία των στρωμάτων κυτταρίτιδας. Το κόκκινο φως **3** μπορεί να ενεργοποιηθεί επιπρόσθετα, για επιπλέον διέγερση της κυκλοφορίας του αίματος.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Η επιφάνεια του κόκκινου φωτός μπορεί να αναπτύξει υψηλές θερμοκρασίες!**

### 3 Εφαρμογή

- Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή **2** της συσκευής και κατόπιν συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- Περάστε το χέρι σας κάτω από τον ιμάντα χειρός **8**.
- Ρυθμίστε με το άλλο χέρι την ένταση της αναρρόφησης περιστρέφοντας το διακόπτη ρύθμισης **1**. Για αρχή επιλέξτε μία χαμηλή ένταση.
- Φέρτε τη συσκευή στην περιοχή του σώματος που θέλετε. Προσέχετε ώστε μέλη του σώματος (π.χ. τα δάχτυλα) ή το καλώδιο να μην πλησιάσουν στα περιστρεφόμενα ροδάκια **5** της συσκευής.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο On/Off **6**, κάνοντας μασάζ πάντα προς την κατεύθυνση της καρδιάς σας.
- Πατώντας το πλήκτρο του κόκκινου φωτός **7** μπορείτε να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε τη λειτουργία του κόκκινου φωτός.
- Για να τερματίσετε τη χρήση αφήστε το πλήκτρο On/Off **6** ελεύθερο και αφαιρέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Αν αισθανθείτε πόνο ή αν το μασάζ δεν σας είναι ευχάριστο, αλλάξτε την πίεση, την περιοχή του σώματος ή σταματήστε τελείως το μασάζ.



#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

**Μία εφαρμογή δεν επιτρέπεται να διαρκεί αδιάκοπα περισσότερο από 15 λεπτά. Αν το μασάζ διαρκέσει πολύ ώρα μπορεί να προκληθεί υπερδιέγερση και τέντωμα.**



#### 4.1 Καθάρι- σμα και συντήρη- ση

- Πριν από κάθε καθαρισμό, τραβήξτε το φως από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Ο ιμάντας χειρός **8** μπορεί να αφαιρεθεί λύνοντας τα δύο άκρα του και να καθαριστεί ξεχωριστά με τρεχούμενο νερό.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί, που δεν ξεφτάει και που το έχετε υγράνει λίγο μέσα σε ήπιο, ζεστό αλκαλικό διάλυμα και το έχετε στίψει καλά. Μέσα στη συσκευή δεν επιτρέπεται να δεισδύσει νερό.
- Να μην εμβυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής μη χρησιμοποιείτε σε καμία- περίπτωση καυστικά καθαριστικά ή διαλυτικά ούτε και συρμάτινα σφουγγαράκια ή σκληρές βούρτσες. Αυτά μπορούν να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, όταν στεγνώσει πλήρως.
- Να φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό και δροσερό μέρος.

#### 4.2 Οδηγίες για τη διάθεση



Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμπόριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

#### 4.3 Τεχνικά χαρακτηρι- στικά

Name and model	: <b>MEDISANA</b> Συσκευή μασάζ <b>AC 855</b>
Τροφοδοτικό	: Τύπος: RSS 1002-090090-W2E Είσοδος: 100-240 V~ 50/60 Hz; 0.6 A Έξοδος: 9 V $\equiv$ 1 A
Διαστάσεις	: περ. 12.6 x 10.6 x 8.2 cm
Βάρος	: περ. 260 g
Αριθμός είδους	: 88545
Αριθμός EAN	: 40 15588 88545 7



**Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροπ οποιήσεων.**

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

**Εγγύηση  
και όροι  
επισκευών**

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας παρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.

Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
  - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο
  - δ. ανταλλακτικά , τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.



Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS

Γερμανία

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Διαδίκτυο: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.

---

**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Deutschland